



Nilfisk P 130.1/150.1/160.1

Nilfisk P 130.1/150.1/160.1 X-TRA



(ES) Manual de Instrucciones

Enhorabuena por su nuevo Equipo de Limpieza de Alta Presión Nilfisk

Estamos seguros de que el nuevo Equipo de Limpieza de Alta Presión Nilfisk justificará sus expectativas de limpieza rápida y efectiva. Ahora dispone usted de un dispositivo de limpieza que facilitará sus futuras tareas de limpieza y las hará más eficaces. Muchas tareas que anteriormente resultaban difíciles pueden realizarse ahora en unos minutos y con mejores resultados.

Si, contrariamente a las expectativas, surgiera algún problema que no pudiera solucionar consultando la información que encontrará en la sección 8.0, el servicio técnico de Nilfisk estará siempre a su disposición.

Nilfisk es una empresa mundial con un extenso conocimiento en el ámbito del desarrollo y la fabricación de soluciones para la limpieza eficaces y respetuosas con el medio ambiente. Nuestra gama de productos incluye soluciones para grupos selectos de clientes, desde máquinas para uso doméstico hasta sistemas industriales de limpieza.

La especialidad de Nilfisk es la limpieza enfocada a las necesidades del cliente. Nuestro deseo es que ustedes como clientes tengan la seguridad de que el equipo de limpieza que nos compran es el más eficaz y el que cumple todas sus expectativas.

Saludos cordiales,

Nilfisk

Division of Nilfisk-Advance A/S

Campos de aplicación

Las aplicaciones de este producto son las siguientes tareas de limpieza domésticas:

automóvil, motocicleta, barco, caravana, remolque, enlosado, cercas de madera, fachadas, barbacoa, mobiliario de jardín, etc.

Índice

ES

1.0 Preparación.....	4
2.0 Instrucciones de uso	5
3.0 Accesorios	7
4.0 Mantenimiento	8
5.0 Almacenamiento	8
6.0 Reciclaje.....	9
7.0 Preguntas y respuestas	9
8.0 Problemas. Guía rápida	10
9.0 Garantía	11

Descripción del modelo (P 12 476)

1. Cable eléctrico
2. Interruptor de encendido/apagado
3. Conexión para la manguera de alta presión (sólo PRO 130/150/160)

4. Conexión para el agua (con filtro)
5. Manguera de alta presión
6. Pistola pulverizadora incluyendo un gatillo (6a) con sistema de cierre (6b)
7. Lanza pulverizadora con empalme de bayoneta
8. Boquilla TORNADO® PR
9. Boquilla POWERSPEED®
10. Aguja para la limpieza de boquillas
11. Depósito desmontable para detergente
12. Dosificador de detergente
13. Manómetro de presión (no es aplicable al modelo B)
14. Botón de regulación de presión/volumen de agua (no es aplicable al modelo B)
15. Carrete de la manguera (sólo PRO 130/150/160 X-TRA)
16. Almacenamiento para guardar la manguera (sólo PRO 130/150/160)

Especificaciones: Véase etiqueta de modelo de la máquina.

Nivel de presión acústica medido según ISO 3744, Directiva CEE 2000/14/CEE:

P 130.1: $L_{pA} = 80 \text{ dB(A)}$, $L_{WA} = 90 \text{ dB(A)}$.

P 150.1: $L_{pA} = 80 \text{ dB(A)}$, $L_{WA} = 93 \text{ dB(A)}$.

P 160.1: $L_{pA} = 80 \text{ dB(A)}$, $L_{WA} = 95 \text{ dB(A)}$.

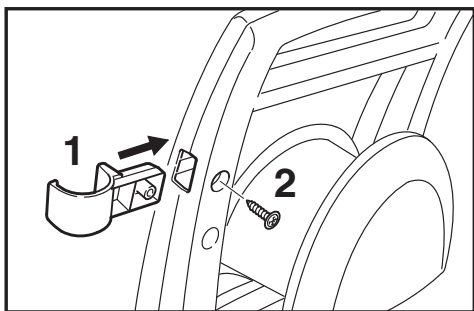
Las vibraciones en la mano/el brazo medidas según ISO 5349 son de $< 2,5 \text{ m/s}^2$.

Nos reservamos el derecho a cambiar las especificaciones.

Antes de utilizar su equipo de limpieza de alta presión, le aconsejamos que lea cuidadosamente este manual. Siga todas las instrucciones para minimizar el riesgo de daños cuando utilice la máquina.

Con anterioridad a la utilización

Antes de poner en marcha por primera vez su nueva máquina, monte el soporte de la lanza pulverizadora. Se monta en la parte superior del asa de transporte.



1. Inserte el soporte en el hueco del asa (véase la ilustración).
2. Apriete el tornillo.

Monte el filtro del agua y la conexión de entrada de agua (4).

PRO 130/150/160 X-TRA: Monte el asa para el carrete de la manguera.

Antes de comenzar verifique cuidadosamente que su máquina carece de defectos. Si encontrara alguno, no utilice la máquina y póngase en contacto con su distribuidor de Nilfisk.

Compruebe especialmente

- Que el aislamiento del cable eléctrico esté en perfecto estado y sin rupturas. Si el cable eléctrico estuviera dañado, deberá avisar a un distribuidor autorizado de Nilfisk para que lo sustituya.



Conexión a la red eléctrica

Cuando conecte el equipo de limpieza de alta presión a la instalación eléctrica deberá observar las siguientes consideraciones:

- Deberá conectar únicamente la máquina a una instalación con toma de tierra.
- La instalación eléctrica deberá efectuarla un electricista autorizado.
- Se recomienda encarecidamente que el abastecimiento eléctrico a esta máquina incluya un dispositivo de corriente residual (GFCI).

Cables alargadores

Los cables alargadores deberán ser impermeables y cumplir con los requisitos de longitud y dimensiones más adelante mencionados

1,5 mm ²	máx.	20	m
2,5 mm ²	máx.	30	m

- Las conexiones deberán mantenerse secas y fuera de la tierra.
- Deberá desenrollar siempre el cable alargador por completo para evitar el calentamiento del mismo.

Conexiones de agua

Conecte el equipo de limpieza de alta presión por medio de la manguera al grifo de agua (presión agua de entrada: máx. 10 bares - temp. agua de entrada: máx.. 60° C). Puede emplear una manguera común de riego de ½" y una longitud **mínima de 10 m y máxima de 25 m**. Enganche la manguera mediante un conector instantáneo. **OBSERVACIÓN:** La conexión a las conducciones públicas deberá realizarse según la normativa vigente.

La hidrolimpiadora a alta presión sólo puede conectarse con el suministro de agua potable cuando el sensor de flujo de agua haya sido instalado. Tipo BA siguiendo EN 1717. El sensor de flujo puede pedirse con el número 106411177. La longitud de la manguera entre del sensor de flujo y el agua a alta presión debe ser como mínimo 10 metros para absorber los posibles picos de más presión (diámetro mínimo 1,25cm).

La operación por succión se lleva a cabo sin el sensor de flujo. Kit de succión recomendado 126411387.

Tan pronto el agua fluya por la válvula By Pass, el agua deja de ser potable.

IMPORTANTE: Utilice sólo agua sin impurezas

Si hay riesgo de arena en suspensión en la entrada de agua (es decir en su propia entrada de agua) debería instalar un filtro.

Precauciones de seguridad

- **ADVERTENCIA:** Los chorros de alta presión pueden ser peligrosos. No dirija jamás el chorro de agua hacia personas, animales domésticos, equipos eléctricos ni hacia la propia máquina.



- El operador o cualquiera que se halle próximo al lugar de limpieza deberá tomar las medidas necesarias para protegerse de posibles golpes debidos a las partículas expulsadas durante la operación. Deberá llevar gafas protectoras durante la operación.
- No intente jamás limpiar la ropa o el calzado que lleve puesto usted mismo u otra persona.
- No deje utilizar la máquina a niños o a personas que no hayan leído el manual de instrucciones.
- No use nunca la máquina en un ambiente donde puede haber un peligro de explosión. Si piensa que pudiera existir esta posibilidad, avise a las autoridades locales.
- No está permitido limpiar superficies que contengan amianto con equipos de alta presión.

Dispositivos de seguridad

Debe comprobarse el seguro de la pistola pulverizadora.

La pistola pulverizadora tiene un seguro (6b). Cuando se activa la palanca, la pistola pulverizadora no puede utilizarse.

Sensor térmico:

Un sensor térmico protege el motor contra las sobrecargas. La máquina volverá a activarse después de unos minutos, cuando el sensor térmico se haya enfriado.

Dispositivo de seguridad de presión:

Una válvula hidráulica de seguridad integrada protege el sistema de un exceso de presión.

2.0 Instrucciones de uso

2.1 Dispositivos de manejo

- Interruptor giratorio de encendido/apagado (2).
- Pistola pulverizadora (6) incluyendo un gatillo (6a) con sistema de cierre (6b).
- Dosificador de detergente (12).
- Botón de regulación de presión/volumen de agua (14) (no es aplicable al modelo B).

2.2 Conexión

1. **PRO 130/150/160:** Conecte la manguera de alta presión (5) a la toma correspondiente (3). Utilice únicamente una manguera de una longitud máxima de 7 m.
PRO 130/150/160 X-TRA: Desenrolle por completo la manguera de alta presión.

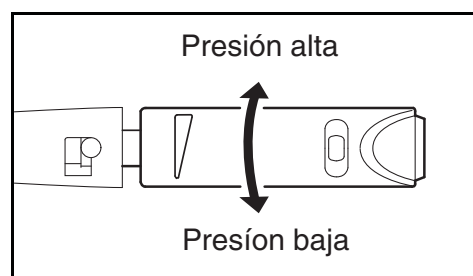
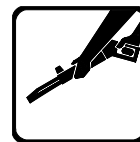
2. Monte la boquilla de la manguera de alta presión al empalme rápida de la pistola pulverizadora.
3. Monte la boquilla o cualquier otro accesorio que desee utilizar.
4. Conecte la máquina al suministro de agua y a la fuente de alimentación.

2.3 Puesta en marcha

1. Compruebe que la máquina está en posición vertical.
2. Active el gatillo de la pistola pulverizadora (6a) y deje que el agua salga hasta que no quede aire en la manguera de entrada de agua.
3. Ponga el interruptor de encendido/apagado (2) en la posición I.

2.4 Manejo

1. Sujete siempre la lanza firmemente con las dos manos. Cuando el equipo de limpieza de alta presión se pone en funcionamiento, la lanza pulverizadora soporta una fuerza de empuje longitudinal de hasta 16,4 N.
 2. **Dirija la boquilla hacia el suelo.**
 3. Active el gatillo de la pistola pulverizadora (6a).
 4. Ajuste la distancia y así también la presión de la boquilla sobre la superficie que se va a limpiar.
- OBSERVACIÓN:** La presión puede regularse con la boquilla TORNADO® PR o con el botón de regulación de presión/volumen de agua (14).



OBSERVACIÓN: No cubra la máquina mientras la esté usando. Si la máquina se va a dejar desatendida o no se va a utilizar durante 5 minutos, deberá desconectarse poniendo el interruptor de arranque y parada (2) en la posición "O".

Uso de detergentes

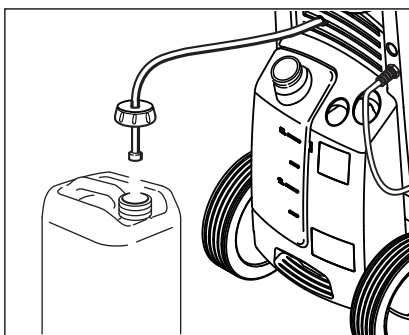
Cuando se usa una manguera de extensión NO es posible utilizar detergentes.

1. Llene el depósito con detergente.
2. Monte la boquilla TORNADO® PR y ajústela a baja presión (véase la sección 2.4.4).

3. Ajuste el dosificador (12) al volumen de detergente que desea (0-5%).
4. Aplique el detergente de abajo a arriba.
5. Deje actuar al detergente el tiempo especificado en el envase del mismo y aclare con agua clara.

Depósito desmontable para detergente

1. Extraiga la tapa del depósito de detergente con la manguera de succión.
2. Con la manguera de succión, monte la tapa en el depósito desmontable para detergente.



La tapa tiene una rosca estándar y se adapta a los depósitos de detergente normales. Si su depósito no tiene rosca estándar, desmonte el filtro de la manguera de succión y extraiga la tapa. Monte de nuevo el filtro en la manguera de succión. Podrá extraer de la máquina la manguera de detergente extra.

2.5 Botón de regulación de presión/volumen de agua

Esta función no está disponible en el modelo B. La presión de funcionamiento y el volumen de agua de la máquina pueden regularse con el botón de regulación de presión/volumen de agua (14). La presión se indica en el manómetro de presión (13).

2.6 Modo de succión

La máquina puede tomar agua, por ejemplo, de un depósito de agua de lluvia. En el modo de succión, es necesario llenar de agua la tubería de admisión antes de encender el aparato. La manguera de entrada de agua no debe ser demasiado larga (5 m aproximadamente).

1. No coloque nunca el depósito de agua a una altura inferior que la de la máquina.
2. Conecte la manguera de entrada de agua a la máquina e introduzca el otro extremo en el depósito de agua.
3. Ponga en marcha la máquina.

4. Desmonte la lanza pulverizadora y active el gatillo. Mantenga el gatillo activado y deje salir el agua durante aproximadamente 15 segundos.
5. Vuelva a montar la lanza pulverizadora y la máquina estará preparada para funcionar.

OBSERVACIÓN: El filtro interno de la máquina no está diseñado para filtrar grandes cantidades de impurezas. Si el agua contiene hojas, arena u otro tipo de impurezas, deberá montar un filtro de succión externo. Si desea más información, consulte a su distribuidor de Nilfisk más cercano.

2.7 Fin de utilización

1. Para la máquina poniendo el interruptor de encendido/apagado (2) en la posición **O**.
2. Desconecte el enchufe.
3. Cierre el abastecimiento de agua y active el gatillo (6a) para liberar la máquina de presión.

En lo que concierne al almacenamiento, consulte la sección 5.0.

Equipamiento estándar

Utilice únicamente accesorios originales.

Boquillas

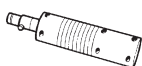
Adjuntas con el sistema de conexión de bayoneta. Almacenadas en la máquina.

TORNADO® PR (8)



Boquilla universal ajustable. Girar a la izquierda: alta presión. Girar a la derecha: baja presión.

POWERSPEED® (9)



Boquilla con chorro rotatorio para la suciedad más resistente sobre superficies duras.

Equipamiento extra

Manguera de extensión

Manguera de 7 m de largo que aumenta la superficie de trabajo.

Cepillos



Para automóviles y otras superficies. Disponibles en diversas formas.



Tubo limpiador

Tubo de 15 m de longitud para la limpieza de tubos y desagües.

Equipo desincrustador de agua

Para eliminar pintura y óxido. La arena está disponible en tiendas de bricolaje.

Patio Plus

Equipamiento para la limpieza rápida y periódica de superficies horizontales (tejas, etc.) y verticales.



Cepillo para jardinería



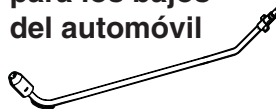
Cepillo giratorio para limpiar superficies de madera.

Cepillo para llantas

Cepillo giratorio para limpiar las llantas de las ruedas.



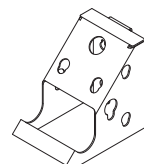
Lanza pulverizadora para los bajos del automóvil



Lanza pulverizadora especial para limpiar los bajos del automóvil.

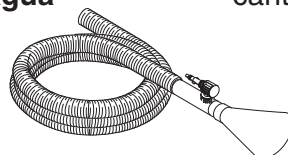
Escarpia

Para colgar la máquina en la pared.



Kit de succión de agua

Para extraer grandes cantidades de agua.



Detergentes

Utilice únicamente accesorios originales.

Stone & Wood Cleaner

Para enlosado, fachadas y cercas de madera. Apropiado para musgo y algas.

Plastic Cleaner

Para materiales plásticos y sintéticos tales como muebles de jardín.

Metal Cleaner

Para la limpieza de metales como herramientas de jardín.

Car Combi Cleaner

Para automóviles, etc. Con encerador.

Alu Cleaner

Para superficies de aluminio. Aplicar con un pulverizador.

Oil & Grease Cleaner

Para la limpieza de grasa y aceite de motores, por ejemplo. Aplicar con un pulverizador.

Wood Cleaner

Para limpiar superficies de madera, incluido el mobiliario de madera del jardín.

4.0 Mantenimiento ES

ADVERTENCIA: Desconecte siempre el enchufe con anterioridad al mantenimiento o limpieza. Para garantizar la larga duración de su máquina, tome nota del siguiente consejo:

- Lave la manguera de agua, la manguera de alta presión, la lanza pulverizadora y los accesorios antes de su montaje.
 - Limpie las boquillas de polvo y arena.
- Cualquier reparación deberá realizarse siempre en establecimientos autorizados y con piezas de repuesto originales.

4.1 Limpieza de boquillas

Un atasco en la parte superior de la boquilla ocasiona una presión demasiado alta en la bomba, por lo que se requiere limpieza inmediata.

1. Pare la máquina y desconecte la boquilla.
2. Limpie la boquilla con la aguja limpiadora (10).
IMPORTANTE: La aguja se deberá utilizar únicamente cuando la boquilla se haya desmontado.
3. Enjuague la lanza pulverizadora en dirección opuesta a la salida del agua.

4.2 Limpieza del filtro de entrada de agua

Limpie el filtro de entrada de agua regularmente una vez al mes o con más frecuencia según su uso.

1. Desmonte la manguera y la conexión (4).
2. Extraiga el filtro y enjuáguelo con cuidado.
3. Verifique que está intacto antes de volverlo a montar.

5.0 Almacenamiento ES

La máquina no deberá almacenarse en un lugar con bajas temperaturas,

La bomba, la manguera y los accesorios deberán siempre vaciarse de agua antes de guardarlos como se indica a continuación:

1. Pare la máquina (ponga el interruptor giratorio (2) en la posición **O**) y desmonte la manguera y los accesorios.
2. Vuelva a conectar la máquina y apriete el gatillo. Deje la máquina encendida hasta que deje de salir agua por la pistola pulverizadora.
3. Pare la máquina y desenchúfela. Enrolle el cable alrededor de los enganches situados en el lateral de la máquina.
4. Desmonte la pistola pulverizadora y la manguera de alta presión.
5. *PRO 130/150/160:* Desmonte la manguera de alta presión, enróllela y guárdela en el lugar correspondiente.
PRO 130/150/160 X-TRA: Enrolle la manguera de alta presión en el carrete.
6. Ponga la pistola pulverizadora, las boquillas y demás accesorios en los soportes de la máquina.

Si por error la máquina se congelara, será necesario verificar que no existen daños.

NO CONECTE NUNCA UNA MÁQUINA CONGELADA.

La garantía no cubre los daños por congelación.

6.0 Reciclaje

Inutilice inmediatamente el aparato fuera de uso.

1. Extraiga el enchufe y corte el cable de conexión a la corriente.



¡No tire aparatos eléctricos a la basura doméstica!

Conforme a la directriz europea 2002/96/CE sobre aparatos viejos eléctricos y electrónicos, se tienen que recoger los aparatos eléctricos usados y entregar a un reciclaje según las normas medioambientales.

Si tiene alguna duda, diríjase a las autoridades comunales o consulte al comerciante más próximo.

7.0 Preguntas y respuestas

¿Por qué tengo que usar un pulverizador para algunos detergentes?

Algunos detergentes (excepto los jabones) deben aplicarse sin diluir y la mejor forma de hacer esto es utilizar un pulverizador o quizás un cepillo

¿Por qué debe guardarse el equipo de limpieza de alta presión en una habitación no expuesta a bajas temperaturas?

La máquina puede contener agua que, en caso de congelación, podría dañar partes vitales de la misma.

¿Cuál es la mejor manera de guardar mi equipo de limpieza de alta presión?

Vacíe siempre de agua el equipo de limpieza de alta presión activando el gatillo de la pistola pulverizadora, después de haber desconectado el abastecimiento de agua. Desmonte siempre la manguera de alta presión (sólo PRO 130/150/160) y enróllela sin doblarla.

¿Puedo utilizar un detergente corriente con mi equipo de limpieza de alta presión?

No. Puede dañar la máquina y lograr un mal resultado. Los detergentes de Nilfisk se han desarrollado especialmente para los equipos de limpieza de alta presión y garantizan una dosis correcta y un efecto rápido.

¿Puedo hacer algo especial para conservar en buenas condiciones mi equipo de limpieza de alta presión?

Sí, además de limpiarlo cuidadosamente antes de guardarlo, sería una buena idea lubricar de vez en cuando las conexiones con grasa o vaselina.

Para evitar contratiempos innecesarios, debería consultar lo siguiente antes de ponerse en contacto con el servicio técnico de Nilfisk:

Síntoma	Causa	Actuación recomendada
La máquina no se pone en marcha	La máquina no está enchufada. Enchufe defectuoso. Fusible fundido. Cable alargador defectuoso.	Enchufe la máquina. Inténtelo con otro enchufe. Sustituya el fusible. Desconecte otras máquinas. Inténtelo sin cable alargador.
Máquina parada	Fusible fundido. Tensión incorrecta. El sensor térmico se activa.	Sustituya el fusible. Desconecte otras máquinas. Verifique que la tensión corresponde a la especificada en la etiqueta del modelo. Espere. la máquina se pondrá en marcha de nuevo después de unos minutos. ADVERTENCIA: El gatillo de la pistola pulverizadora no debe pulsarse.
Fusible fundido	Fusible demasiado pequeño.	Cambie la conexión a una instalación con un amperaje mayor al indicado en la máquina. Inténtelo sin utilizar el cable alargador.
La máquina se ahoga	Aire en la manguera de entrada o en la bomba. Abastecimiento inadecuado de agua. Boquilla parcialmente bloqueada. Filtro de agua bloqueado. Manguera doblada. Mangueras de alta presión demasiado largas.	Deje que la máquina siga funcionando con el gatillo abierto hasta que vuelva a alcanzarse la presión normal de funcionamiento. Verifique que el abastecimiento de agua corresponde a las especificaciones indicadas (véase etiqueta del modelo) NB: Evite utilizar mangueras largas o delgadas (mínimo 1/2"). Limpie la boquilla (véase la sección 4.1). Limpie el filtro (véase la sección 4.2) Enderece la manguera. Desconecte las mangueras de extensión de alta presión y vuelva a intentarlo. (Extensión máxima de la manguera 7 m).
La máquina se pone en marcha o se para frecuentemente por sí misma	La bomba o la pistola pulverizadora tiene un escape.	Llame al servicio técnico Nilfisk más cercano.
La máquina se pone en marcha, pero no sale agua	La bomba/manguera o los accesorios congelados. Sin abastecimiento de agua. Filtro de agua bloqueado. Boquilla bloqueada.	Espere a que se descongelen. Conecte la entrada de agua. Limpie el filtro (véase la sección 4.2) Limpie la boquilla (véase la sección 4.1).
Descenso de la presión de la bomba	El botón de regulación de presión/volumen de agua no está ajustado correctamente (Esta función no está disponible en el modelo B)	Ajuste el botón a la presión de funcionamiento correcta.

En caso de problemas distintos a los anteriormente descritos, llame a su distribuidor local de Nilfisk.

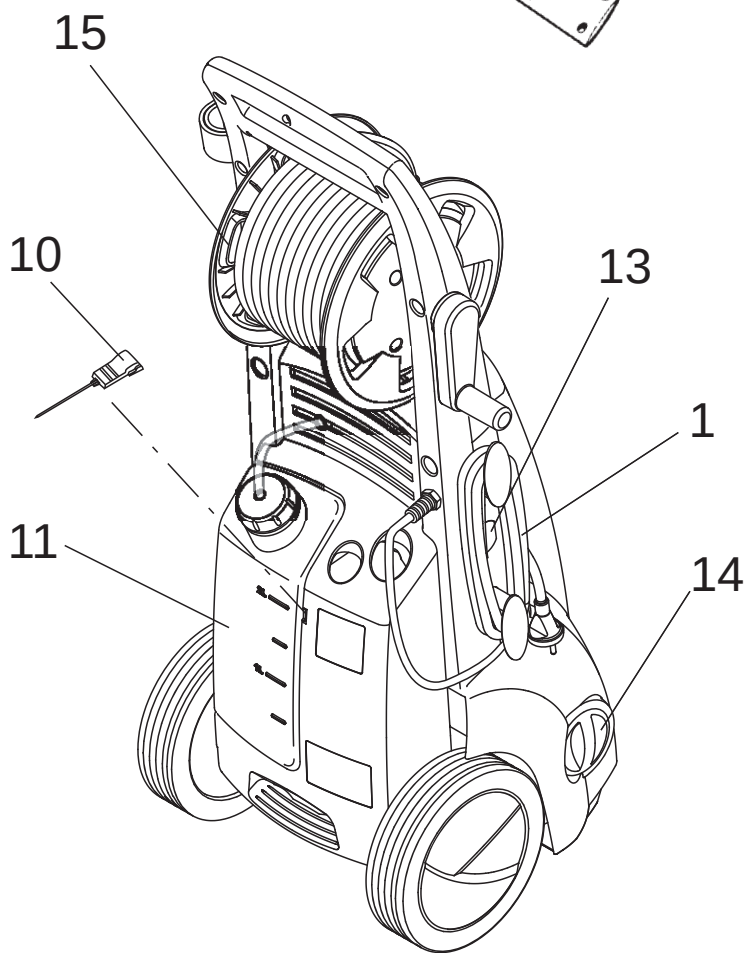
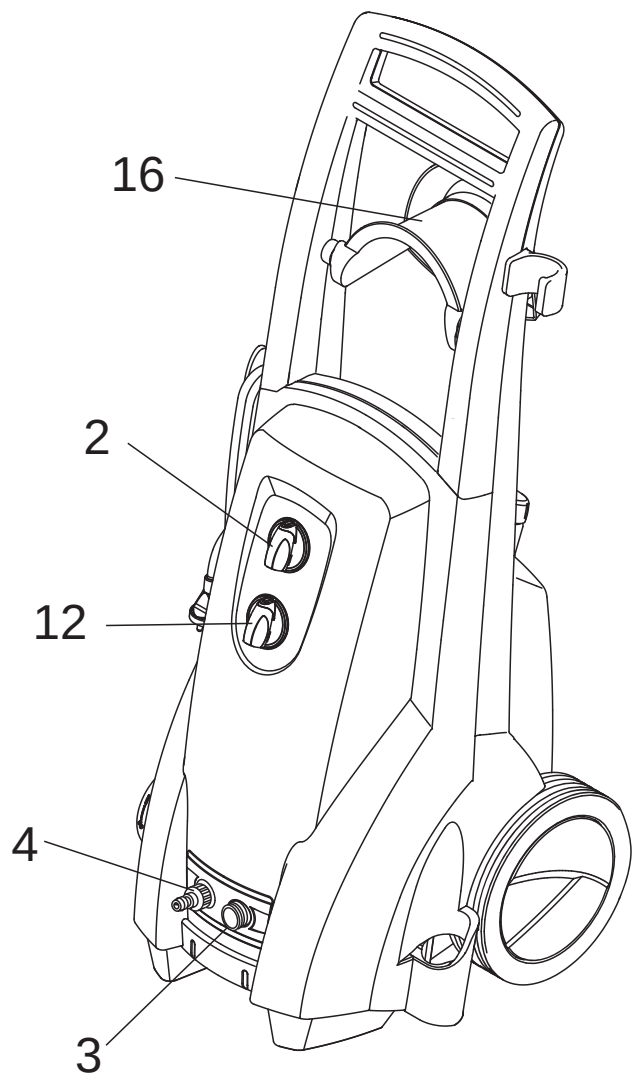
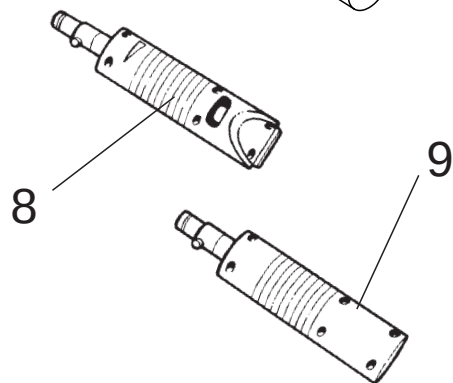
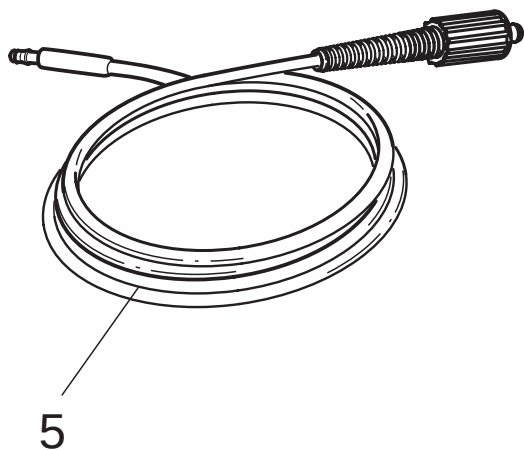
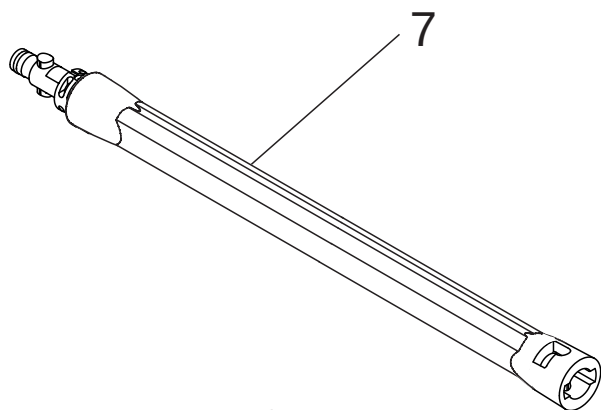
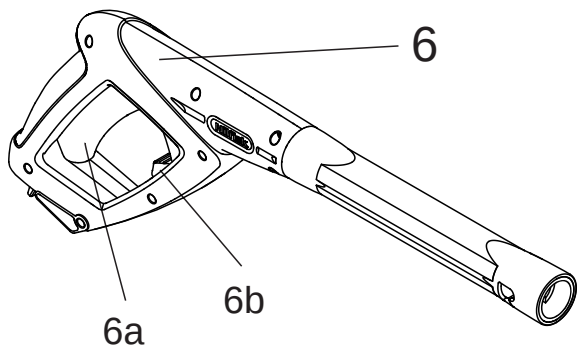
Nilfisk garantiza el equipo de limpieza de alta presión para uso doméstico por 2 años. La garantía se aplica desde la fecha de compra. Debe adjuntar una copia del recibo al entregar para la reparación su máquina de alta presión o sus accesorios.

Las reparaciones cubiertas por la garantía deben cumplir las siguientes condiciones:

- que los defectos sean atribuibles a fallos o defectos en los materiales o la manufactura. (El desgaste por utilización así como el mal uso no están cubiertos por la garantía).
- que las instrucciones de este manual se hayan observado completamente.
que la reparación no haya sido realizada o intentada por persona ajena al personal instruido por Nilfisk.
- que se hayan utilizado únicamente accesorios originales.
- que el producto no se haya expuesto a malos usos tales como golpes, abolladuras o heladas.
- que se haya utilizado únicamente agua sin impurezas.
- que el equipo de limpieza de alta presión no se haya arrendado ni utilizado comercialmente de cualquier otra manera.

Las reparaciones cubiertas por esta garantía incluyen la sustitución de partes defectuosas, a excepción del embalaje y portes/transporte. Además, consulte su Ley Nacional de Ventas. La máquina debe ser enviada a uno de los servicios técnicos de Nilfisk-ALTO con la descripción/especificación de la avería.

Las reparaciones no cubiertas por las condiciones de esta garantía se facturan. (Es decir, los desperfectos debidos a **Posibles Causas** mencionadas en la sección **Problemas**. Guía rápida del manual de instrucciones).



<http://www.nilfisk-advance.com>

HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk-Advance Group
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
E-mail: mail.com@nilfisk-advance.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk-Advance srl.
Edificio Central Park
Herrera 1855, Office 604
Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1571

AUSTRALIA

Nilfisk-Advance
48 Egerton St.
P.O. Box 6046
Silverwater, N.S.W. 2128
Tel.: +61 2 8748 5900
E-mail: info@nilfisk-advance.com.au

AUSTRIA

Nilfisk-Advance GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: 0662 456 400-14
E-mail: info.at@nilfisk-advance.com

BELGIUM

Nilfisk-Advance n.v.s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 2 467 60 50
E-mail: info.be@nilfisk-advance.com

CANADA

Nilfisk-Advance
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 905 564 1149
E-mail: info@advance.ca.com

CHILE

Nilfisk-Advance de Chile
San Alfonso 1462
Santiago
Tel.: (+56) 2 684 5000
E-mail: Pablo.Noriega@nilfisk-advance.com

CHINA

Nilfisk-Advance (Suzhou)
Building 18, Suchun Industrial Estate
Suzhou Industrial Park
215021 Suzhou
Tel.: (+86) 512 6265 2525

CZECH REPUBLIC

Nilfisk-Advance
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 24 14 08 419

DENMARK

Nilfisk-Advance A/S
Industrivej 1
9560 Hadsund
Tel.: +45 7218 2100
E-mail: salg.dk@nilfisk-advance.com

FINLAND

Nilfisk-Advance Oy Ab
Piispantilankuja 4
02240 Espoo
Tel.: +358 207 890 600
E-mail: asiakaspalvelu.fi@nilfisk.com

FRANCE

Nilfisk-Advance
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91944 Courtabouef Cedex
Tel.: (+33) 1 69 59 87 00
E-mail: info.fr@nilfisk-advance.com

GERMANY

Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance AG
Guido-Oberdorfer-Str. 10
89287 Bellenberg
Tel.: (+49) 180 5 37 37 37
E-mail: info.de@nilfisk-alto.com

GREECE

Nilfisk-Advance SA
8, Thoukididou str.
164 52 Argiroupolis
Tel.: +30 210 911 9600
E-mail: nilfisk-advance@clean.gr

HOLLAND

Nilfisk-Advance
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 36 546 07 00
E-mail: info.nl@nilfisk-advance.com

HONG KONG

Nilfisk-Advance Ltd.
Room 2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39 Wo Tong Tsui Street
Kwai Chung
Tel.: (+852) 24 27 59 51

HUNGARY

Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklos-Lakihegy
Tel.: (+36) 24475 550
E-mail: info@nilfisk-advance.hu

INDIA

Nilfisk-Advance India Limited
349, Business Point,
No 201,2nd floor, above Popular Car World,
Western Express High way, Andheri (East),
Mumbai - 400 069
Tel.: (+91) 223 2174592

IRELAND

Nilfisk-Advance
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38

ITALY

Nilfisk-Advance SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: +39 0377 41 40 46
E-mail: mercato.italia@nilfisk-advance.it

JAPAN

Nilfisk-Advance Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45 548 2571

KOREA

Nilfisk-Advance
Kumwon B/D 3F, 471-4, Gunja-Dong
Gwangjin-Ku
Tel.: (+82) 2497 8636

MALAYSIA

Nilfisk-Advance Sdn Bhd
Sd 14, Jalan KIP 11
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (+603) 62753120

MEXICO

Nilfisk-Advance de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Prol. Paseo de la Reforma 61, 6-A2
Col. Paseo de las Lomas
01330 Mexico, D.F.
Tel.: +52 55 2591 1002 (switchboard)
E-mail: info@advance-mx.com

NEW ZEALAND

Nilfisk-Advance
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose, Auckland 1135
Tel.: (+64) 95 25 00 92

NORWAY

Nilfisk-Advance AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 70
E-mail: info.no@nilfisk.com

POLAND

Nilfisk-Advance Sp. Z.O.O.
05-800 Pruszków
ul. 3-go MAJA 8
Tel.: +48 22 738 37 50

PORTUGAL

Nilfisk-Advance
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edifício 1, 1º A
P2710-089 Sintra
Tel.: +35 121 911 2670
E-mail: mkt.pt@nilfisk-advance.com

RUSSIA

Нилфиск-Эдванс
127015 Москва
Вятская ул. 27, стр. 7
Россия
Tel.: (+7) 495 783 96 02
E-mail: info@nilfisk.ru

SINGAPORE

Nilfisk-Advance Pte. Ltd.
40 Loyang Drive
Singapore 508961
Tel.: (+65) 6759 9100

SPAIN

Nilfisk-Advance S.A.
Torre D'Ara
Paseo del Rengle, 5 Pl. 10
08302 Mataró
Tel.: (+3) 4 93 741 2400
E-mail: mkt.es@nilfisk-dvance.com

SWEDEN

Nilfisk-Advance
Sjöbjörnsvägen 5
100 73 Stockholm
Tel.: (+46) 85 55 944 00
E-mail: info.se@nilfisk.com

SWITZERLAND

Nilfisk-Advance
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelzl
9500 Wil
Tel.: (+41) 719 23 84 44
E-mail: info.ch@nilfisk-advance.com

TAIWAN

Nilfisk-Advance Taiwan Branch
1F, No. 193, sec. 2, Xing Long Rd.
Taipei
Tel.: (+88) 6227 002 268

THAILAND

Nilfisk-Advance Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2 275 5630

TURKEY

Nilfisk-Advance Profesional Temizlik
Ekipmanlari Tic. A/S.
Necla Cad. No. 48
Yenisahra / Kadiköy
Istanbul
Tel.: (+90) 216 470 08 - 60
E-mail: info.tr@nilfisk-advance.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk-Advance Ltd.
Unit 24
Hillside Business Park
Kempson Way
Bury St. Edmunds
Suffolk IP32 7EA
Tel.: (+49) 01284 763163
E-mail: sales.uk@nilfisk-advance.com

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk-Advance Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) 553 2626 82

USA

Nilfisk-Advance Inc.
14600 21st Avenue North
Plymouth, MN 55447-3408
Tel.: (+1) 763 745 3500

VIETNAM

Nilfisk-Advance Representative Office
No. 51 Doc Ngu Str.
Ba Dinh Dist.
Hanoi
Tel.: (+04) 761 5642
E-mail: nilfisk@vnn.vn